




FERRUM S.A.

KRAJOWA DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

National declaration of performance

Nr/No. S/ 003 / 2017

<p>1. NAZWA I NAZWA HANDLOWA WYROBU BUDOWLANEGO <i>Name and trade name of the product</i></p>	<p>Rury spiralnie spawane łukiem krytym (SAWH) o średnicy 159 - 1220mm ze stali niestopowych i stopowych z określonymi własnościami w temperaturze podwyższonej <i>Helical submerged arc welded pipes (SAWH) with diameter 159 - 1220mm made of non-alloy and alloy steel with specified elevated temperature properties</i></p>					
<p>2. OZNACZENIE TYPU WYROBU BUDOWLANEGO <i>Identification of the construction product type</i></p>	<p>FERRUM_SAWH_PN-EN 10217-5</p>					
<p>3. ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE <i>Intended use</i></p>	<p>Rury stalowe ze szwem do zastosowań ciśnieniowych na przewody do ciepłownictwa <i>Steel pipes with seam for pressure purposes for conduits for heat engineering</i></p>					
<p>4. NAZWA I ADRES SIEDZIBY PRODUCENTA ORAZ MIEJSCE PRODUKCJI WYROBU <i>Name and address of the manufacturer and production place</i></p>	<p>FERRUM S.A. 40-246 Katowice ul. Porcelanowa 11</p>					
<p>5. NAZWA I ADRES SIEDZIBY UPOWAŻNIONEGO PRZEDSTAWICIELA <i>Authorised representative name and address</i></p>	<p>Nie dotyczy <i>N.A.</i></p>					
<p>6. KRAJOWY SYSTEM OCENY I WERYFIKACJI STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH <i>National system of assessment and verification of constancy of performance</i></p>	<p>System 1</p>					
<p>7. KRAJOWA SPECYFIKACJA TECHNICZNA – <i>National technical specification</i></p> <p>7a Polska Norma Wyrobu <i>Polish Standard</i></p>	<p>PN-EN 10217-5:2004/A1:2006 Rury stalowe ze szwem do zastosowań ciśnieniowych -- Warunki techniczne dostawy -- Część 5: Rury ze stali niestopowych i stopowych spawane łukiem krytym z określonymi własnościami w temperaturze podwyższonej <i>PN-EN 10217-5:2004/A1:2006 Steel pipes with seam for pressure purposes. Technical delivery conditions - Part 5: Non-alloy and alloy submerged arc-welded steel pipes with specified elevated temperature properties</i></p>					
<p>Nazwa Akredytowanej Jednostki Certyfikującej Nr Akredytacji i Nr Krajowego Certyfikatu <i>Name and no. certification body and certificate no.</i></p>	<p>Zakład Badań i Atestacji „ZETOM” Katowice - AC 005 Krajowy Certyfikat Zgodności nr 13/16 <i>Domestic Certificate of Conformity no 13/16</i></p>					
<p>7b Krajowa ocena techniczna <i>Domestic technical evaluation</i></p>	<p>Jednostka oceny technicznej/Krajowa jednostka oceny technicznej <i>Technical assessment unit / Domestic Technical assessment unit</i></p>		<p>Nie dotyczy <i>N.A.</i></p>			
<p>Nazwa akredytowanej jednostki certyfikującej, numer akredytacji i numer certyfikatu <i>Name and no. certification body and certificate no.</i></p>						
<p>8. DEKLAROWANE WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWE <i>Declared performance</i></p>						
<p>Zasadnicze charakterystyki wyrobu budowlanego dla zamierzonego zastosowania lub zastosowań <i>Essential characteristics of the construction product for the intended use or uses</i></p>	<p>Deklarowane właściwości użytkowe <i>Declared performance</i></p>		<p>Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Harmonised technical spec.</i></p>	<p>Uwagi <i>Remarks</i></p>		
<p>Gatunek <i>Grade</i></p>	<p>P235GH</p>	<p>P265GH</p>	<p>16Mo3</p>			
<p>Minimalna granica plastyczności $R_{p0,2}$ [MPa] <i>Minimum yield strength $R_{p0,2}$ (MPa)</i> Dla $t \leq 16$ mm</p>	<p>235</p>	<p>265</p>	<p>280</p>	<p>PN-EN 10217-5: 2004 / A1:2006</p>		
<p>Wytrzymałość na rozciąganie R_m (MPa) <i>Tensile strength R_m (MPa)</i></p>	<p>360-500</p>	<p>410-570</p>	<p>450-600</p>			
<p>Minimalne wydłużenie A (%) <i>Minimum elongation</i> $\phi \leq 219,1$ - l-wzdłużne longitudinal $\phi > 219,1$ - t-poprzeczne transverse</p>	<p>25</p>	<p>23</p>	<p>22</p>			
<p></p>	<p>23</p>	<p>21</p>	<p>20</p>			
<p>9. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z wszystkimi wymienionymi w pkt 8 deklarowanymi właściwościami użytkowymi. Niniejsza krajowa deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z ustawą z dnia 16 kwietnia 2004 r. o wyrobach budowlanych, na wyłączną odpowiedzialność producenta. <i>The performance of the product identified above are compatible with all listed in Section 8 declared performance. This national declaration of performance is issued under the Act of 16 April 2004 for the construction products, the sole responsibility of the manufacturer.</i></p>						
<p>W imieniu producenta podpisał (imię, nazwisko oraz stanowisko, podpis) <i>Signed for and on behalf of the manufacturer by (name, surname, position, signature)</i></p>						
	<p>Katowice, 02.01.2017</p>		<p>Zastępca Kierownika Biura Kontroli Jakości i Systemów Zarządzania <i>Emilia Szymanowska</i></p>			